

São Paulo, 25 de Setembro de 1955

A Vaadat Hameshek do Kibutz Bror Chail  
Bror Chail

Caros Chaverim,

Ref: Tórno para o Kibutz

Agradecemos-lhes seus aerogramas de 16/8 e de 7/9. Este último nos chegou com bastante rapidez na semana retrasada.

Antes de mais nada, retribuimos com calorosa simpatia os votos que amavelmente nos expressaram na ocasião de Rosh Hashana. Que o Ano agora iniciado dê para todos e cada um o que de melhor pode-se desejar!

Também nós ficamos admirados que a Licença de importação tenha sido concedida com diversas modificações em relação ao que foi solicitada e ao que estabelecemos nas negociações com os vendedores. Em nossa opinião, as modificações introduzidas e as exigências burocráticas que somente agora estão sendo evidenciadas, aconselham que todas as incertezas estejam eliminadas antes do embarque da máquina e de seus pertences, afim de evitar que novos motivos dificultem o desembarço pela Alfandega de Haifa, com conseqüentes maiores prejuízos.

Porisso, logo escrevemos ao Diretor da Câmara de Comércio Italo-Israeliana de Milão, Eng<sup>o</sup> Israele Kalk, a carta de 18.9 cuja cópia (traduzida) acompanha a presente. O texto da carta se explica por si só, julgando desnecessário comentá-la. Por sua vez, é preciso que o Kibutz se interesse para aplainar o caminho, colaborando com o que o Eng<sup>o</sup> Kalk eventualmente sugerir e mais ainda fazendo com que se eliminem as divergências apontadas nos diferentes itens da mencionada carta. Chamamos especialmente sua atenção a respeito dos pontos 2, 3, 5 e 6.

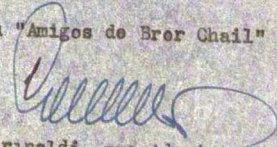
Esperamos com interesse que os Amigos, intervindo com o maior empenho, possam esclarecer todas as dúvidas e satisfazer ou contornar todas as exigências, afim de efetivamente encerrar este caso, cuja solução só encontra impêdimentos e dificuldades. Mais uma vez confirmamos estarmos inteiramente a seu dispôr, com a maior boa vontade para lhes dar a ajuda real.

Alguem, por acaso, considerou os prejuízos que a demora no fornecimento deste tórno está ocasionando à economia do Kibutz e àquela do País, além da diminuição de nosso prestígio perante a Coletividade paulista?

Aguzadamos para breve suas noticias e subscrevemo-nos com o cordial

Shalom!

Comitê dos "Amigos de Bror Chail"



A. Corinaldi, presidente

Anexo: cópia da carta 18/9